

EVALUACIÓN INICIAL DEL ALUMNADO INMIGRANTE

Orden de 15 de Enero de 2007, B.O.J.A. 14/02/2007

CENTRO: _____ CÓDIGO: _____

LOCALIDAD _____ FECHA: _____

TUTOR/A: _____ CURSO: _____

PRUEBA DE COMPRESIÓN Y EXPRESIÓN ORAL:

La prueba consiste en que el tutor/a realizará una serie de preguntas al alumno/a de manera individual. En esta hoja ira anotando las contestaciones del alumno/a en caso de que no entienda o/y no conteste las dejará en blanco. El tutor/a animará expresamente al alumno/a a dar todos los detalles que pueda al formularle las siguientes preguntas.

PREGUNTAS:

1) ¡Hola! Buenos días ¿cómo te llamas? _____

2) ¿Cuántos años tienes? ____ ¿Cuántos años llevas en España? ____ y en Málaga _____

4) ¿Cómo se llama tu madre? _____

5) ¿Cómo se llama tu padre? _____

6) ¿Cuántos hermanos/as tienes? _____

7) ¿Dónde vives ahora? _____

8) En tu país ¿ibas al colegio/instituto? _____

9) ¿Cómo era tu colegio/instituto en tu país? ¿Qué estudiabas allí? _____

10) ¿En qué trabajan tu padre y tu madre? _____

11) ¿Quiénes viven en tu casa contigo? _____

12) Dime que has hecho esta mañana: _____

13) ¿Qué te gusta hacer cuando no estás en el colegio/instituto? _____

14) ¿Qué es lo que más te gusta de España? ¿Y lo que menos te gusta? _____

15) Cuéntame cosas de tu país (que hacías, aficiones, amigos, comida preferida, etc):__

PRUEBA DE COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ESCRITA:

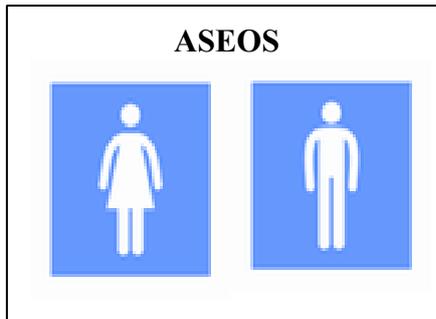
Esta hoja debe completarla el alumno/a .

CURSO: _____ FECHA: _____ PAIS DE ORIGEN _____

NOMBRE Y APELLIDOS: _____ EDAD _____

CARTELES

1- Lectura en alto de las palabras que aparecen en los carteles.



2- Responde:

- ¿Dónde nos lavamos las manos? _____

- ¿Qué hacen los bomberos? _____

- ¿Dónde tiramos los papeles? _____

- Los bomberos van en _____

- Los carteles de aseos los vemos en: _____

LEE EN ALTO EL SIGUIENTE TEXTO:

Khadija y Radu vienen a la escuela hoy por primera vez. Khadija viene de Marruecos, Radu viene de Rumanía. Ella llegó a Málaga en barco y luego vino hasta el pueblo en el coche de sus padres. Llegó muy cansada pues el barco hace el viaje de noche y las butacas son muy incómodas para dormir.

Radu hizo el viaje directo en autobús desde Rumanía. Llegó muy cansado porque viajó durante 30 horas.

CONTESTA A LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

1) ¿Quiénes son los personajes del texto? _____

2) ¿De qué países vienen Khadija y Radu? _____

3) ¿Cómo han venido a Málaga? _____

4) ¿Por qué llegaron cansados? _____

5) Escribe un título para el texto: _____

ESCRIBE UN TEXTO SOBRE TU PAÍS:

EVALUACIÓN INICIAL DEL ALUMNADO INMIGRANTE

Orden de 15 de Enero de 2007, B.O.J.A. 14/02/2007

La Orden de 15 de enero de 2007 sobre Educación Intercultural y profesorado de Aulas Temporales de Adaptación Lingüística (ATAL) responsabiliza al **profesorado tutor** de la evaluación inicial del alumnado inmigrante en cuanto a la competencia lingüística en español. Todo ello orientado, apoyado y asesorado por el Servicio de Orientación del Centro y, siempre que sea posible, por el/la profesor/a de ATAL. Esta evaluación deberá realizarse con la referencia de los niveles ofrecidos por el Marco de Referencia Europeo para las Lenguas (Resumen en el anexo de la Orden).

INSTRUCCIONES DE LA PRUEBA:

La prueba de evaluación sería aconsejable realizarla en un lugar tranquilo y sin ruidos. Donde el alumno/a se sienta cómodo/a.

Durante la realización de la prueba el tutor/a debería hablar despacio, vocalizando, con el volumen adecuado al contexto, mirando a la cara del alumno/a.

La prueba consta de dos hojas en las que se evalúa la comprensión y expresión oral (en la primera). Y la comprensión y expresión escrita (en la segunda).

PRUEBA DE COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ORAL:

El tutor/a realizará las preguntas al alumnado inmigrante de manera individual e irá escribiendo en la misma hoja las respuestas lo más literalmente posible. Sería conveniente animar expresamente al alumno/a a dar todos los detalles que pueda.

PRUEBA DE COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ESCRITA:

El tutor/a entregará al alumno/a la hoja correspondiente que deberá realizarla de manera individual. En este caso el tutor/a sólo explicará qué debe realizarse en cada uno de los ejercicios de que consta la prueba.

En el primer ejercicio de los **Carteles** el alumno/a deberá leer en voz alta las palabras que hay en los mismos. Posteriormente deberá contestar por escrito a las cuestiones que se le plantean sobre ellos.

En el segundo ejercicio **Texto** el alumno/a deberá también leer en voz alta el texto. (El tutor/a deberá anotar en la hoja de resultados una valoración general de las dos lecturas realizadas). Posteriormente deberá contestar por escrito a las cuestiones que se le plantean sobre el texto.

En el tercer ejercicio **Mi país** el alumno/a realizará una redacción libre y espontánea del tema propuesto. Sería conveniente que el tutor/a orientara al alumno/a sobre qué temas podría desarrollar en la redacción: costumbres, comida, música, familia, amigos, etc.

EVALUACIÓN INICIAL DEL ALUMNADO INMIGRANTE

Orden de 15 de Enero de 2007, B.O.J.A. 14/02/2007

HOJA DE RESULTADOS:

CURSO ESCOLAR: 2009/2010

FECHA: _____

CENTRO: _____

LOCALIDAD: _____

TUTOR/A: _____

CURSO: _____

DATOS DEL ALUMNO/A:

NOMBRE Y APELLIDOS: _____

NACIONALIDAD: _____ FECHA DE NACIMIENTO: _____

TIEMPO DE ESTANCIA EN ESPAÑA: _____

HA ASISTIDO A A.T.A.L. EN CURSOS ANTERIORES: _____ TIEMPO: _____

COMPRESIÓN Y EXPRESIÓN ORAL:

Nº de respuestas contestadas adecuadamente	NIVEL DE ESPAÑOL
--	------------------

NIVELES DE ESPAÑOL (M.R.E Y ORDEN DE 15 DE ENERO DE 2007)	Nº de respuestas contestadas adecuadamente
NIVEL 0	0-4
NIVEL 1	5-9
NIVEL 2	10-12
NIVEL 3	13-15

COMPRESIÓN Y EXPRESIÓN ESCRITA:

LECTURA:

NIVEL 0	No es capaz de leer
NIVEL 1	Lee silábicamente con mucha dificultad
NIVEL 2	Lee con algo de fluidez y algún error
NIVEL 3	Lee adecuadamente a su nivel

COMPRESIÓN ESCRITA:

Nº de respuestas contestadas adecuadamente	NIVEL DE ESPAÑOL
--	------------------

NIVELES DE ESPAÑOL (M.R.E Y ORDEN DE 15 DE ENERO DE 2007)	Nº de respuestas contestadas adecuadamente
NIVEL 0	0-2
NIVEL 1	3-5
NIVEL 2	6-8
NIVEL 3	9-10

EXPRESIÓN ESCRITA:

NIVEL DE ESPAÑOL

NIVELES DE ESPAÑOL (M.R.E Y ORDEN DE 15 DE ENERO DE 2007)	Análisis de la hoja de comprensión y expresión escrita
NIVEL 0	No escribe nada
NIVEL 1	Escribe palabras sueltas con errores.
NIVEL 2	Escribe frases sencillas con algún error.
NIVEL 3	Escribe correctamente en su nivel

RESULTADO FINAL:

En función de los resultados obtenidos en los distintos apartados de la prueba considero que el nivel de español general del alumno/a es: _____

OBSERVACIONES:

Firma: _____

EXPLORACIÓN INICIAL DE LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA ORIENTACIONES Y MODELO

(Orden de 15 de enero de 2007, B.O.J.A. 14/02)

Equipo Técnico Provincial de
Orientación Educativa y Profesional:
Área de Educación Compensatoria.
Interculturalidad

Málaga, mayo 2010